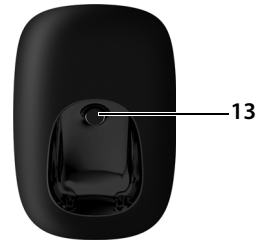
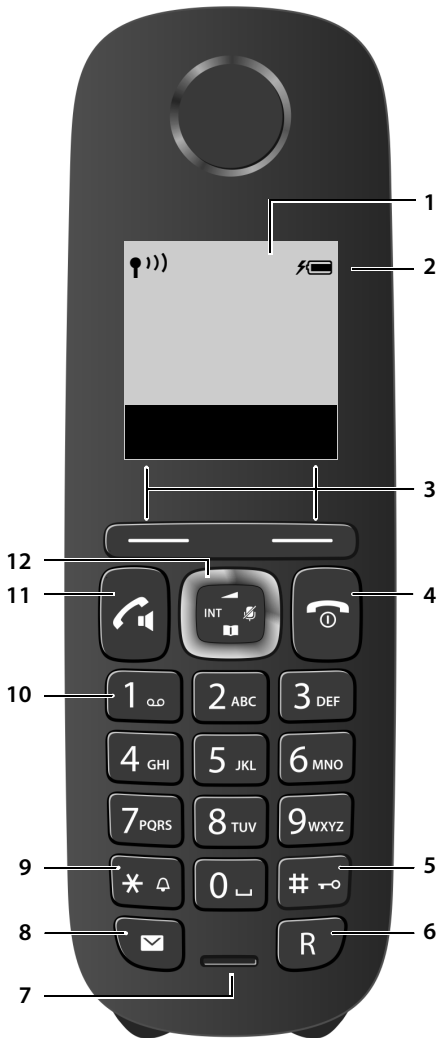


Twist 454



Overzicht

Handset

- 1 **Display**
- 2 **Statusbalk** (→ pagina 30)
Symbolen geven de actuele instellingen en de bedrijfs-toestand van het toestel weer.
- 3 **Displaytoetsen** (→ pagina 8)
- 4 **Verbreekttoets, aan/uit-toets**
Gesprek beëindigen;
Functie annuleren
Één menuniveau terug ▶ **kort** indrukken
Terug naar de ruststand ▶ **lang** indrukken
Handset in-/uitschakelen
(in ruststand display) ▶ **lang** indrukken
- 5 **Hekje-toets**
Toetsblokkering aan/uit ▶ **lang** indrukken
(in ruststand display)
Wisselen tussen hoofdletters, kleine letters en cijfers;
- 6 **R-toets**
Ruggespraak (flash) ▶ **kort** indrukken
Kiespauze invoeren ▶ **lang** indrukken
- 7 **Microfoon**
- 8 **Berichttoets** (→ pagina 10)
Toegang tot oproep- en berichtenlijsten;
Knippert: nieuw bericht of nieuwe oproep
- 9 **Ster-toets**
In de ruststand: ▶ **lang** indrukken
Ringtones uitschakelen
Bij bestaande verbinding: ▶ **kort** indrukken
Omschakelen tussen impulskiezen/toonkiezen
- 10 **Toets 1**
voicemail selecteren ▶ **lang** indrukken
- 11 **Verbindingstoets / handsfree-toets**
Weergegeven nummer kiezen;
Gesprek beantwoorden; wisselen tussen handmatig en handsfree bellen;
Nummerherhalingslijst openen ▶ **kort** indrukken
Kiezen ▶ **lang** indrukken
- 12 **Navigatietoets/menutoets** (→ pagina 8)

Basisstation Twist 454

- 13 **Aanmeld-/paging-toets**
Handsets zoeken ("paging") ▶ **kort** indrukken
→ pagina 18.
Handsets en DECT-toestellen
aanmelden ▶ **lang** indrukken
→ pagina 18

Overzicht

Effectief gebruik van de gebruiksaanwijzing

Symbolen



Waarschuwingen die, indien ze niet worden nageleefd, persoonlijk letsel danwel materiële of financiële schade kunnen veroorzaken.



Voorwaarde om de volgende actie te kunnen uitvoeren.



Belangrijke informatie over de functie en het juiste gebruik ervan.

Toetsen

Verbindingstoets / verbreekttoets

Cijfer-/lettertoetsen tot

Ster-toets / hekje-toets

Berichttoets / R-toets

Navigatietoets

Displaytoetsen



Overzicht van symbolen op het display (→ pagina 30).

Functies, bevestigen en selecteren

Selectie bevestigen met

OK

Één menuniveau terug met

Terug

Overschakelen naar het rustdisplay met

lang indrukken

Functie uitgeschakeld/ingeschakeld

Functie niet geselecteerd/uitgeschakeld

Procedures

Voorbeeld: automatisch beantwoorden in-/uitschakelen

Weergave in de gebruiksaanwijzing:

- ▶ **Menu** ▶ **Instellingen** ▶ OK ▶ **Telefonie** ▶ OK ▶ **Automatisch opnemen** ▶ OK = ingeschakeld

Stap:	U doet het volgende:
▶ Menu	In de ruststand displaytoets Menu indrukken. Het hoofdmenu wordt geopend.
▶ Instellingen ▶ OK	Met de navigatietoets Instellingen kiezen. Met OK bevestigen. Het submenu Instellingen wordt geopend.
▶ Telefonie ▶ OK	Met de navigatietoets Telefonie kiezen. Met OK bevestigen. Het submenu Telefonie wordt geopend.
▶ Automatisch opnemen	De functie voor het in- en uitschakelen van het automatisch beantwoorden van oproepen verschijnt als eerste menu-optie.
▶ OK	Met OK inschakelen of uitschakelen. De Automatisch opnemen is ingeschakeld <input checked="" type="checkbox"/> of uitgeschakeld <input type="checkbox"/> .

Inhoudsoverzicht

Overzicht	1
Basisstation Twist 454	1
Handset	1
Effectief gebruik van de gebruiksaanwijzing	2
Veiligheidsinstructies	4
Toestel in gebruik nemen	5
Telefoon bedienen	8
Telefoneren	9
Voicemail (PhoneMail)	11
Berichten	12
Contacten (telefoonboek)	13
Overige functies	16
Wekker	16
ECO DECT	16
Telefoon uitbreiden	18
Meerdere handsets	18
Gebruik op een router	19
Gebruik met een telefooncentrale (PABX)	20
Toestel instellen	21
Informatie van de fabrikant	24
Milieu	26
Bijlage	27
Symbolen op het display	30
Trefwoordenregister	31



De functies die in deze gebruiksaanwijzing worden beschreven, zijn niet in alle landen resp. voor alle providers beschikbaar.

Veiligheidsinstructies

Veiligheidsinstructies



- Lees voor gebruik de veiligheidsinstructies en de gebruiksaanwijzing.
- Indien u dit product gebruikt in een huiselijke omgeving, breng dan uw kinderen op de hoogte van de inhoud van deze gebruiksaanwijzing en de mogelijke gevaren bij het gebruik van het toestel.
- Tijdens een stroomstoring kunt u het toestel niet gebruiken. Ook noodoproepen zijn niet mogelijk.
- Als de **toets-/displayblokkering** is ingeschakeld, kunt u ook **geen** alarmnummers bellen.



Gebruik uitsluitend de netadapter die op de toestellen wordt aangegeven.



Gebruik in het toestel uitsluitend **oplaadbare batterijen** die voldoen aan de specificaties (zie **“Technische gegevens”**). Gebruik geen andere batterijen omdat deze persoonlijk letsel of schade aan het product tot gevolg kunnen hebben. Beschadigde batterijen dienen te worden vervangen.



De werking van medische apparatuur kan worden beïnvloed. Houd rekening met de technische omstandigheden van de betreffende omgeving, bijvoorbeeld een dokterspraktijk. Indien u gebruik maakt van medische apparatuur (bijvoorbeeld een pacemaker), neem dan contact op met de fabrikant van het apparaat. Hij kan u informeren of het betreffende apparaat in voldoende mate beschermd is tegen externe hoogfrequente energie (voor meer informatie over uw product zie **“Technische gegevens”**).



Houd de handset niet aan het oor als deze overgaat of als u de handsfree-functie heeft ingeschakeld. Dit kan tot ernstige, blijvende gehoorschade leiden.

Uw telefoon is compatibel met de meeste gangbare digitale hoortoestellen. Een probleemloze werking met elk hoortoestel kan echter niet worden gegarandeerd.

De handset kan bij analoge hoortoestellen onaangename storende geluiden (brom- of pieptoon) veroorzaken of deze overbelasten. Neem bij problemen contact op met de audicien.



De apparaten zijn niet beveiligd tegen spatwater. Plaats de toestellen niet in vochtige ruimtes, zoals badkamers of doucheruimtes.



Gebruik de toestellen niet in een omgeving waar explosiegevaar bestaat, bijvoorbeeld een schilderwerkplaats.



Draag uw telefoon alleen inclusief de gebruiksaanwijzing over aan derden.



Defecte toestellen niet meer gebruiken of door de Servicedienst laten repareren, aangezien deze andere draadloze diensten kunnen storen.



Gebruik het toestel niet als het display gescheurd of gebroken is. Gebroken glas of kunststof kan verwondingen aan handen en gezicht veroorzaken. Laat het toestel door de Servicedienst repareren.



Gebruik het toestel niet gedurende lange tijdperiodes met hoog volume om schade aan uw gehoor te voorkomen.

Toestel in gebruik nemen

Inhoud van de verpakking

- een **basisstation**,
- een netadapter voor het basisstation,
- een telefoonsnoer
- een **handset**,
- een batterijklepje, (achterste deel van de handset),
- twee oplaadbare batterijen,
- een gebruiksaanwijzing.

Verkoopvarianten met meerdere handsets: voor elke extra handset worden twee batterijen, een batterijklepje en een lader meegeleverd.

Basisstation en lader (indien meegeleverd) plaatsen

Het basisstation is bedoeld voor gebruik in gesloten, droge ruimten met een temperatuur tussen +5 °C en +45 °C.

- ▶ Plaats het basisstation en de lader op een centrale positie in uw woning op een egaal en slipvrij oppervlak. U kunt de lader ook aan de wand bevestigend.

In het algemeen laten de voetjes van het apparaat geen sporen achter. Op sommige meubels kunnen de voetjes van het toestel echter ongewenste sporen achterlaten.



- Zorg ervoor, dat het toestel niet wordt blootgesteld aan een warmtebron of direct zonlicht en plaats het niet in de onmiddellijke omgeving van andere elektrische apparaten.
- Stel het toestel niet bloot aan vocht, stof, agressieve vloeistoffen en dampen.
- Let op het maximale bereik van het basisstation. Dit bedraagt binnen tot 50 meter en buiten tot 300 meter. Het bereik is kleiner als **Max. bereik** uitgeschakeld is (→ pagina 16).

Basisstation aansluiten

Telefoonaansluiting

Twist 454

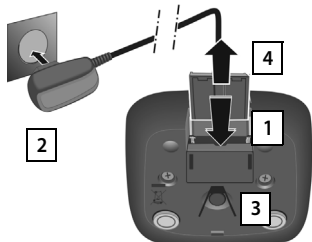
220 - 240 V AC 50/60Hz



- De netadapter moet **altijd zijn aangesloten**, omdat het toestel niet werkt zonder stroomvoorziening.
- Gebruik uitsluitend de **meegeleverde** netadapter en telefoonsnoer. De stekkerindeling van telefoonsnoeren kan verschillen (stekkerindeling, → pagina 29).

Toestel in gebruik nemen

Lader aansluiten (indien meegeleverd)



- ▶ De platte stekker van de netadapter aansluiten **1**.
- ▶ Netadapter in het stopcontact steken **2**.

De stekker weer loskoppelen van de lader:

- ▶ Netadapter uit het stopcontact trekken.
- ▶ Vergrendeling **3** indrukken ▶ Stekker loskoppelen **4**.

Handset in gebruik nemen

Het display is met een folie beschermd: ▶ **U kunt deze folie nu verwijderen!**

Batterijen plaatsen



Gebruik uitsluitend de aanbevolen oplaadbare batterijen (→ pagina 28). Gebruik van een ander type kan persoonlijk letsel of productschade tot gevolg hebben. De mantel van de batterijen zou bijvoorbeeld beschadigd kunnen raken of de batterijen zouden kunnen exploderen. Bovendien kunnen er functiestoringen optreden of kan het toestel beschadigd raken.



- ▶ Batterijen plaatsens (positie +/- zie afbeelding).




- ▶ Eerst de bovenkant van het klepje plaatsen **1**.
- ▶ Vervolgens het klepje dichtdrukken tot het vastklikt **2**.

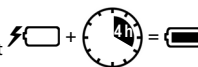


- Batterijvakje openen:
- ▶ Haak achter de gleuf die bovenin het klepje **3** zit en schuif het omlaag **4**.

Batterijen laden

De batterijen voor het eerste gebruik volledig opladen in het basisstation/lader.

De batterijen zijn volledig geladen als het symbool  niet meer op het display wordt weergegeven.



Plaats de handset uitsluitend in het bijbehorende basisstation resp. lader.







- De batterijen kunnen tijdens het laden warm worden. Dit is normaal en ongevaarlijk.
- Om technische redenen neemt de capaciteit van de batterijen na enige tijd af.

Displaytaal

► Menu ►  Instellingen ► OK ►  Taal ► OK ► ... met  taal selecteren ► OK ( = geselecteerd)



Als er een taal is ingesteld die u niet begrijpt:

►  ►  ► ... met  taal selecteren ► OK ( = geselecteerd)

Handset aanmelden

De meegeleverde handsets zijn al bij het basisstation aangemeld.

Mocht een van de handsets niet aangemeld zijn (melding "**Handset a.u.b. registreren**" of "**Plaats handset op basisstation**"), dan dient u de handset bij het basisstation aan te melden.

- **Op het basisstation Twist 454 automatisch aanmelden**



- Handset in het basisstation plaatsen



Als het automatisch aanmelden niet lukt, moet de handset handmatig worden aangemeld
(→ pagina 18).

Datum en tijd

Stel de datum en tijd in, zodat inkomende oproepen met de juiste datum en tijd worden geregistreerd en u de wekker kunt gebruiken.

Tijdens het in gebruik nemen van het toestel: ► Tijd ► ... met  datum instellen ► OK ► ... met  tijd instellen ► OK

Bij overige toepassingen: ► Menu ►  Instellingen ► OK ► Datum en tijd ► OK ► ... met  datum instellen ► OK ► ... met  tijd instellen ► OK

Uw toestel is nu klaar voor gebruik!

Telefoon bedienen

Handset in-/uitschakelen

In de ruststand: ▶ verbreekttoets  lang indrukken

Toetsblokkering in-/uitschakelen

De toetsblokkering voorkomt dat de toetsen van het toestel onbedoeld worden ingedrukt.

Toetsblokkering in- of uitschakelen: ▶  lang indrukken











- Als er een oproep op de handsets wordt gesignaleerd, wordt de toetsblokkering automatisch uitgeschakeld. U kunt de oproep beantwoorden.
- Na afloop van het gesprek wordt de blokkering weer ingeschakeld.

Navigatietoets

Met de navigatietoets bladert u binnen de menu's en de invoervelden. In de ruststand resp. tijdens een extern gesprek heeft hij bovendien de volgende functies:



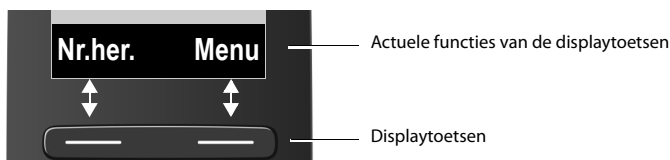
In de ruststand	Tijdens een gesprek
Contacten openen. 	Contacten openen. 
Hoofdmenu openen. 	Microfoon uitschakelen. 
Lijst met handsets openen. 	Interne ruggespraak inschakelen. 
Menu Geluidsinstellingen (→ pagina 21) oproepen. 	Volume voor handset of handsfree telefoneren wijzigen. 

In deze gebruiksaanwijzing is de kant van de navigatietoets (boven, onder, rechts, links) die u voor de desbetreffende functie moet indrukken, vetgedrukt, bijvoorbeeld  betekent dat u rechts op de navigatietoets moet drukken.

Displaytoetsen

Afhankelijk van de situatie worden verschillende functies via de functietoetsen aangeboden.

Voorbeeld



Menunavigatie


De functies van uw telefoontoestel worden aangeboden in een menu dat uit meerdere niveaus bestaat.

Hoofdmenu openen (in de ruststand):

▶ Navigatietoets **rechts**  indrukken ▶ ... met navigatietoets  naar functie bladeren ▶ **OK**

Terug naar het vorige menuniveau: ▶ Displaytoets **Terug** indrukken

of

▶ Verbreekttoets  **kort** indrukken


Terugkeren naar de ruststand

- ▶ Verbreekttoets  lang indrukken





Als u geen toets indrukt, schakelt het display na 2 minuten **automatisch** in de ruststand.


Tekst invoeren

- **Invoerpositie:** De cijfers/letters/tekens worden op de cursorpositie ingevoegd
- **Cursor verplaatsen:** ▶ Navigatietoets  indrukken.
- **Teken voor de cursor wissen:** ▶ Displaytoets **Wis** indrukken

Namen in Contacten

- **Letters/tekens/selecteren:** aan elke toets tussen  en  zijn meerdere letters en cijfers toegewezen, zie tabellen met tekensets → pagina 29.


Gewenste letters/tekens selecteren:

- ▶ ... Toets meerdere keren **kort** achter elkaar indrukken.
- of ▶ ... Toets **lang** indrukken
- **Kleine letters, hoofdletters en cijfers invoeren voor de volgende letter:** ▶ hekje-toets  indrukken



Elke eerste letter en elke letter na een spatie worde automatisch als hoofdletter ingevoerd.

Telefoneren**Extern bellen**

- ▶ ... Nummer invoeren ▶ Verbindingstoets  kort indrukken
- of ▶ Verbindingstoets  lang indrukken ▶ ... Nummer invoeren




Kiezen van een nummer annuleren: ▶ Verbreekttoets  indrukken

Kiezen uit Contacten



- ▶ ... met  Contacten openen ▶ ... met  contactpersoon selecteren ▶ Verbindingstoets  indrukken





Kiezen uit de nummerherhalingslijst

In de nummerherhalingslijst staan de 10 nummers die u het laatst op deze handset heeft gekozen.

- ▶ Verbindingstoets  kort indrukken ... Nummerherhalingslijst wordt geopend ▶ ... met  contactpersoon selecteren ▶ Verbindingstoets  indrukken

Vermeldingen in de nummerherhalingslijst beheren

- ▶ Verbindingstoets  kort indrukken ... Nummerherhalingslijst wordt geopend ▶ ... met  contactpersoon selecteren ▶ **Menu** ... dan

- Nummer op het display overnemen: ▶  **Nummer gebruiken** ▶ OK
- Contactpersoon overnemen in Contacten (→ pagina 13): ▶  **Nummer naar telefoonboek** ▶ OK
- Geselecteerd contactpersoon wissen: ▶  **Invoer wissen** ▶ OK
- Alle contactpersonen wissen: ▶  **Lijst wissen** ▶ OK







U kunt het nummer wijzigen of aanvullen.


Telefoon bedienen

Telefoneren uit de oproeplijst (bellerslijst)

Afhankelijk van de gekozen instelling bevat de oproeplijst (→ pagina 13) de laatste 25 nummers van alle oproepen of alleen de gemiste (niet-beantwoorde) oproepen.

- ▶ Berichttoets  indrukken ▶  **Bellerslijst:** ▶ OK ▶ ... met  vermelding selecteren ▶ Verbindingstoets  indrukken

Oproep beantwoorden

- Oproep beantwoorden: ▶ Verbindingstoets  indrukken
- of Als **Automatisch opnemen** ingeschakeld is (→ pagina 22):
 - ▶ ... handset uit de lader nemen

Weergave van telefoonnummer

Het telefoonnummer van de beller wordt in het display weergegeven. Als het nummer van de beller in Contacten is opgeslagen, wordt de bijbehorende naam weergegeven.

Geen NummerWeergave

In plaats van naam en nummer wordt het volgende weergegeven:

- **Externe oproep:** er wordt geen nummer meegestuurd
- **Anoniem:** de beller onderdrukt NummerWeergave
- **Onbekend:** De nummerweergave van de beller is niet doorgegeven aan Proximus wegens technische redenen.





Bij levering is uw toestel zo ingesteld, dat het telefoonnummer van de beller wordt weergegeven.

Handsfree-telefoneren



Tijdens een gesprek en bij het tot stand brengen van de verbinding de functie Handsfree in-/uitschakelen:

- ▶ Verbindingstoets  indrukken.

Handset tijdens een gesprek in de lader plaatsen:






- ▶ Verbindingstoets  indrukken en ingedrukt houden ▶ ... Handset in de lader plaatsen ▶ ...  nog 2 seconden ingedrukt houden

Ontvangstvolume

- Instelling **tijdens een gesprek** voor de actuele bedrijfsmodus(handsfree-telefoneren, handset):
 - ▶ Navigatietoets  ▶ ... met  volume instellen ▶ OK



De instelling wordt na circa 2 seconden automatisch opgeslagen, ook als u OK niet indrukt.

- Instellen **via het menu:**
 - ▶ Menu ▶  Instellingen ▶ OK ▶  Geluidinstellingen ▶ OK ▶ **Gesprekvolume** ▶ OK ▶ ... dan
- Volume van de handset:
 - ▶ **Handsetvolume** ▶ OK ▶ ... met  volume instellen ▶ OK (✓ **Opgeslagen**)
- Handsfree-volume:
 - ▶  **Handsfreevolume** ▶ OK ▶ ... met  volume instellen ▶ OK (✓ **Opgeslagen**)

Microfoon uitschakelen

Als de microfoon tijdens een gesprek wordt uitgeschakeld, kan uw gesprekspartner u niet horen.

- Microfoon in-/uitschakelen ▶  indrukken

Voicemail (PhoneMail)



Om de voicemail te kunnen gebruiken, moet u deze bij Proximus **aanvragen** en het nummer 1969 in het telefoontoestel opslaan: ▶ **Menu** ▶ **Antwoordapparaat** ▶ **OK** ▶ **Voicemail** ▶ **OK** ▶ ... met telefoonnummer van de voicemail invoeren ▶ **OK**

Berichten beluisteren



- Met de berichttoets: ▶ Berichttoets ▶ **Voicemail** ▶ **OK**
- of via het menu: ▶ **Menu** ▶ **Antwoordapparaat** ▶ **OK** ▶ **Berichten afsp.** ▶ **OK**
- of via het menu: ▶ **Menu** ▶ **Antwoordapparaat** ▶ **OK** ▶ **Berichten afsp.** ▶ **OK** ▶ **Voicemail** ▶ **OK**
- of met toets : ▶ Toets **lang** indrukken ... Voicemail wordt direct gekozen

Telefoon bedienen

Berichten

Berichtenlijsten

Inkomende berichten worden opgeslagen in berichtenlijsten. U hoort een attentietoon zodra een **nieuwe vermelding** in een lijst binnenkomt. Bovendien knippert de berichtentoets (indien ingeschakeld, → pagina 12). Symbolen voor het type bericht en het aantal nieuwe berichten worden in het rustdisplay weergegeven:

-  op de voicemail (→ pagina 11)
-  in de oproeplijst (→ pagina 13).

Berichtenlijst openen

▶ Berichtentoets  indrukken ▶ ... met  berichtenlijst selecteren:

- **Voicem.:** voicemail (→ pagina 11)
- **Oproep.:** oproeplijst (→ pagina 13)

▶ ... geselecteerde berichtlijst met **OK** openen









- Als er **nieuwe** berichten zijn, dan worden alleen de lijsten met nieuwe berichten weergegeven.
- Het symbool voor de voicemail wordt altijd weergegeven als het nummer van de voicemail in de telefoon is opgeslagen. De overige lijsten worden alleen weergegeven als ze berichten bevatten.
- Door de **voicemail** te selecteren, wordt het nummer van de voicemail gekozen (→ pagina 11). Op het display wordt geen lijst geopend.

Voorbeeld






Knippen van de berichtentoets

Nieuwe berichten worden gesignaleerd door het knippen van de berichtentoets op de handset. Deze manier van signaleren kan in- en uitgeschakeld worden.

▶ **Menu** ▶      ... in het display verschijnt het cijfer 9 ▶ ... met  het berichttype selecteren:

- Berichten op de voicemail ▶ 
- Gemiste oproepen ▶ 

... het cijfer 9 inclusief de invoer (bijv. 975) wordt weergegeven, in het invoerveld knippert de actuele instelling (bijv. 0) ▶ ... met  de procedure bij nieuwe berichten instellen:

- Berichtentoets knippert ▶ 
 - Berichtentoets knippert niet ▶ 
- ▶ ... instelling met **OK** bevestigen

Oproeplijsten

Afhankelijk van de gekozen instelling bevat de oproeplijst de laatste 25 nummers van alle oproepen of alleen de gemiste (niet-beantwoorde) oproepen.

De volgende informatie wordt in de lijstvermeldingen weergegeven:

- Status van de vermelding:
 - **Nwe opr.:** nieuwe gemiste oproep.
 - **Oude opr.:** reeds gelezen vermelding.
 - **Beantw.:** oproep is beantwoord.
- Nummer van de beller. Als het nummer in Contacten is opgeslagen, wordt de naam weergegeven.
- Datum en tijd van de oproep (mits ingesteld).

Voorbeeld



Lijsttype instellen

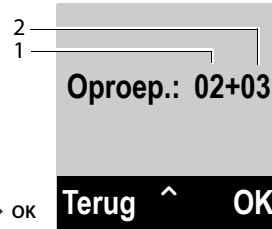
► **Menu** ► **Instellingen** ► **OK** ► **Telefonie** ► **OK** ► **Oproepen** ► **OK** ... dan

- Gemiste oproepen selecteren: ► **Gemiste opr.** ► **OK** (☑ = geselecteerd)
- Alle oproepen selecteren: ► **Alle opr.** ► **OK** (☑ = geselecteerd)

Oproeplijst openen.

► **Berichtstoets** (☑) ► **Oproep.:** ... de lijst wordt weergegeven met het aantal nieuwe berichten (1) en het aantal oude (gelezen) berichten (2) ► **OK**

Voorbeeld



Beller terugbellen uit de oproeplijst

► **Verbindingstoets** (☑) indrukken

Overige opties

► **Menu** ... dan

- Vermelding overnemen in Contacten (→ pagina 13): ► **Nr. in tel.boek** ► **OK**
- Geselecteerde vermelding wissen: ► **Invoer wissen** ► **OK**
- Alle vermeldingen wissen: ► **Lijst wissen** ► **OK**

Contacten (telefoonboek)

In een **contactpersoon** worden de naam en het telefoonnummer opgeslagen (invoeren van cijfers/letters/tekens → pagina 9).

	Aantal contactpersonen	Tot 150
	Lengte van contactpersonen	Nummers: max. 32 cijfers Namen max. 16 tekens

- Aan elk contactpersoon kan een specifieke achtergrondkleur en ringtone worden toegewezen (→ pagina 14).
- De Contacten worden voor elke handset separaat aangemaakt. U kunt echter de volledige inhoud van Contacten of afzonderlijke contactpersonen naar andere handsets kopiëren (→ pagina 15).
- Sorteervolgorde:
Spatie | Cijfers (0-9) | Letters (alfabetisch) | Overige tekens

Contacten openen

► In de ruststand: **☑** indrukken




Telefoon bedienen

Contactpersonen


Contactpersoon aanmaken

- ▶  ... dan
 - **Eerste contactpersoon** opslaan in Contacten:
 - ▶ **Telef.boek leeg Nieuwe invoer?** ▶ **OK** ▶ ... met  nummer invoeren ▶ **OK** ▶ ... met  naam invoeren ▶ **OK**
 - **Nog een contactpersoon** opslaan in Contacten:
 - ▶ **Menu** ▶ **Nieuwe invoer** ▶ **OK** ▶ ... met  nummer invoeren ▶ **OK** ▶ ... met  naam invoeren ▶ **OK**






Contactpersoon selecteren

- ▶  ▶ ... met  beginletter invoeren... de weergave springt naar de eerste naam met deze letter ▶ ... met  indien gewenst doorbladeren naar de gewenste contactpersoon.










Naar boven of beneden door Contacten bladeren:
 ▶  lang indrukken

Contactpersoon wijzigen





- ▶  ▶ ... met  de gewenste contactpersoon selecteren ▶ **Menu** ▶  **Invoer wijzigen** ▶ **OK** ▶ ... met  nummer wijzigen ▶ **OK** ▶ ... met  naam wijzigen ▶ **OK**

Contactpersoon als VIP markeren

Aan elk contactpersoon kan een **VIP-beller Melodie** en/of een **VIP-beller Kleur** worden toegewezen. De contactpersoon wordt in Contacten in deze kleur en met het symbool  weergegeven.

- ▶  ▶ ... met  het gewenste contactpersoon selecteren ▶ **Menu** ▶ ... dan
 - Ringtone: ▶  **VIP-beller Melodie** ▶ **OK** ▶ ... met  gewenste ringtone selecteren ▶ **OK**
 - Kleur: ▶  **VIP-beller Kleur** ▶ **OK** ▶ ... met  gewenste kleur selecteren ▶ **OK**

Nummer voor oproep wijzigen/aanvullen

- ▶  ▶ ... met  de gewenste contactpersoon selecteren ▶ **Menu** ▶  **Nummer gebruiken** ▶ **OK** ... Nummer verschijnt in het display ▶ ... met  **nummer wijzigen/aanvullen** ▶ ... met  nummer kiezen





U kunt het nummer op het display naar Contacten kopiëren:
 ▶ **Menu** ▶ **Nr. opslaan in telefoonboek** ▶ **OK**

Contactpersoon wissen




- ▶  ▶ ... met  de gewenste contactpersoon selecteren ▶ **Menu** ▶  **Invoer wissen** ▶ **OK**

Alle contactpersonen wissen

- ▶  ▶ **Menu** ▶  **Lijst wissen** ▶ **OK** ▶ **Verwijderen?** ▶ **OK**

Snelkiestoetsen

Contactpersonen programmeren onder de toetsen 0 en 2 tot en met 9:

- ▶  ▶ ... met  de gewenste contactpersoon selecteren ▶ **Menu** ▶  **Snelkiestoets programmeren** ▶ **OK** ... dan

▶ ... met  gewenste toets indrukken

of ▶ ... met  gewenste toets selecteren ▶ **OK**

Kiezen: ▶ ... de betreffende snelkiestoets in de ruststand **lang** indrukken

Contactpersoon/Contacten versturen

U kunt de volledige inhoud van Contacten of afzonderlijke contactpersonen versturen.



- De ontvangende en versturende handset zijn bij hetzelfde basisstation aangemeld.
- De andere handset en het basisstation kunnen contactpersonen versturen en ontvangen.



- Een externe oproep onderbreekt de overdracht.
- **VIP-beller Melodie** en **VIP-beller Kleur** worden niet verstuurd.
- Vermeldingen met nummers die al zijn opgeslagen, worden geannuleerd.

Afzonderlijke contactpersonen versturen

► ► ... met de gewenste contactpersoon selecteren ► **Menu** ► **Invoer versturen** ► **OK** ► ... met de ontvangende handset selecteren ► **OK** ... nadat de contactpersonen zijn verstuurd, wordt **Item verstuurd Volgende?** weergegeven ... dan

- Als u nog **één** volgende contactpersoon wilt versturen: ► **OK**
- Als u **geen** contactpersoon meer wilt versturen: ► **Terug**

Alle contactpersonen versturen

► ► **Menu** ► **Lijst versturen** ► **OK** ► ... met ontvangende handset selecteren ► **OK**

Nummer overnemen in Contacten

Nummers overnemen in Contacten die in een lijst (bijv. de oproeplijst of nummerherhalingslijst staan) als mede nummers die u zojuist heeft ingevoerd om te kiezen:



In het display wordt een nummer weergegeven.

► **Menu** ► **Nr. opslaan in telefoonboek** ► **OK** ► ... Nummer met **OK** bevestigen ► ... evt. naam aanvullen ► **OK**

Overige functies

Overige functies

Wekker

Een wekoproep wordt in het display en met ingesteld volume en ringtone (→ pagina 21) max. 60 seconden gesignaleerd. Als op de handset een gesprek wordt gevoerd, wordt de wekoproep alleen door middel van een korte toon gesignaleerd.



Datum en tijd zijn ingesteld (→ pagina 7).

Wekker inschakelen

► Menu ► Wekker ► OK ► Activeren ► OK (☑ = ingeschakeld) ► ... met wektijd in uren en minuten invoeren ► OK (✓ Opgeslagen)

Bij ingeschakelde wekker wordt op het rustdisplay van de handset het symbool en de wektijd weergegeven.

Wekker uitschakelen:

► Menu ► Wekker ► OK ► Activeren ► OK (☐ = uitgeschakeld)

Wektijd instellen

► Menu ► Wekker ► OK ► Wektijd ► OK ► Tijd: ► ... met wektijd in uren en minuten invoeren ► OK (✓ Opgeslagen)

Wekoproep uitschakelen/sluisstand



Er wordt een wekoproep weergegeven.

- Uitschakelen tot de volgende wekoproep: ► **Uit** indrukken
- Sluisstand: ► **Snooze** of een willekeurige toets indrukken ... de wekoproep wordt uitgeschakeld en na 5 minuten herhaald



- Als u geen toets indrukt, wordt de wekoproep na 60 seconden uitgeschakeld en na 5 minuten herhaald.
- Na de tweede herhaling wordt de wekoproep voor 24 uur uitgeschakeld.

ECO DECT



Bij levering is het toestel op maximaal bereik ingesteld. Hierbij is optimaal radiobeheer gegarandeerd. In de ruststand zendt de handset geen signalen uit (het DECT-sigitaal is uit (DECT uit)). Alleen het basisstation houdt met een laag signaal contact met de handset. Tijdens het gesprek wordt het zendvermogen automatisch aangepast aan de afstand tussen het basisstation en de handset. Hoe kleiner de afstand tot het basisstation, des te lager is het zendvermogen.

Om het DECT-sigitaal verder te verlagen:



DECT-sigitaal met tot wel 80% verminderen

► Menu ► Instellingen ► OK ► Systeem ► OK ► ECO DECT ► OK ► Max. bereik ► OK (☐ = uitgeschakeld)



Met deze instelling wordt ook het bereik kleiner.

DECT-sigitaal in de ruststand uitschakelen

► Menu ►  Instellingen ► OK ►  Systeem ► OK ► ECO DECT ► OK ► DECT uit ► OK = uitgeschakeld)



- Om de voordelen van de instelling **DECT uit** te kunnen gebruiken, moeten alle aangemelde handsets deze functie ondersteunen.
- Als de instelling **DECT uit** ingeschakeld is en op het basisstation een handset is aangemeld die deze functie niet ondersteunt, wordt **DECT uit** automatisch uitgeschakeld. Zodra deze handset weer wordt afgemeld, wordt de functie **DECT uit** automatisch weer ingeschakeld.
- De draadloze verbinding wordt alleen bij inkomende of uitgaande oproepen automatisch tot stand gebracht. Het tot stand komen van de verbinding wordt hierdoor met ca. 2 seconden vertraagd.
- Om ervoor te zorgen dat een handset bij een inkomende oproep de draadloze verbinding met het basisstation toch snel tot stand kan brengen, moet de handset vaker 'luisteren' naar het basisstation, d.w.z. de omgeving scannen. Dit verhoogt het stroomverbruik en zorgt daarom voor kortere stand-b- en gesprekstijd van de handset.
- Bij ingeschakelde functie DECT uit is er geen bereikindicatie/geen bereikalarm op de handset. U controleert de bereikbaarheid door een verbinding tot stand te brengen.
 - Verbindingstoets  lang indrukken ... de kiestoon klinkt.

Telefoon uitbreiden

Meerdere handsets

U kunt van uw toestel een draadloze telefooncentrale maken.

Compatibiliteit

U kan om het even welk toestel extra aansluiten zolang het toestel de norm DECT/GAP ondersteunt. Enkel de ingaande en uitgaande oproepen zullen werken, de andere functionaliteiten zouden niet kunnen werken.

Aanmelden

U kunt in totaal vier handsets op het basisstation aanmelden.



- Het aanmelden van de handset moet **zowel** op het basisstation **als** op de handset worden gestart.
- Beide procedures moeten **binnen 60 sec.** worden ingeleid.

Op het basisstation: ▶ Aanmeld-/paging-toets (→ pagina 1) **lang** (min. 3 seconden) indrukken ...

en op de handset Twist 454: ▶ **Menu** ▶ **Instellingen** ▶ **OK** ▶ **Aanmelden** ▶ **OK** ▶ **Handset aanmelden** ▶ **OK** ▶ ... eventueel systeem-PIN invoeren (instelling bij levering: 0000) ▶ **OK**

De verbinding met het basisstation wordt tot stand gebracht. Dit kan enige tijd in beslag nemen.



- Aan de handsets worden automatisch de namen "INT 1", "INT 2" etc. toegewezen. Elke handset krijgt automatisch het laagste vrije nummer (1-4). Zodra het aanmelden is gelukt, wordt dit met een melding aangegeven.
- Als er al vier handsets op het basisstation zijn aangemeld (alle interne nummers zijn bezet), dan wordt de handset met het interne nummer 4 door de nieuwe handset vervangen. Als dit niet lukt omdat er bijvoorbeeld met deze handset wordt gebeld, dan wordt de melding **Geen intern nummer vrij** weergegeven. In dat geval moet een andere handset die niet meer wordt gebruikt worden afgemeld en dient u de aanmeldprocedure te herhalen.
- Bij handsets met GAP-functie: meld de handset aan zoals beschreven in de bijbehorende gebruiksaanwijzing.

Afmelden

▶ **Menu** ▶ **Instellingen** ▶ **OK** ▶ **Aanmelden** ▶ **OK** ▶ **Handset afmelden** ▶ **OK** ... de gebruikte handset is geselecteerd ▶ ... met eventueel een andere handset selecteren ▶ **OK** ▶ ... eventueel systeem-PIN invoeren (instelling bij levering: 0000) ▶ **OK** ▶ (✓) **Opgeslagen**

Handset zoeken (paging)

▶ Aanmeld-/paging-toets op het basisstation (→ pagina 1) **kort** indrukken ... alle handsets gaan tegelijkertijd over (paging), ook als het oproepsignaal uitgeschakeld is

Zoeken beëindigen

Op het basisstation: ▶ Aanmeld-/paging-toets opnieuw **kort** indrukken



of op de handset: ▶ Verbindingstoets of verbreekttoets indrukken




Na circa 3 minuten wordt de paging-oproep **automatisch** beëindigd.




Intern telefoneren

Specifieke handset opbellen

▶  kort indrukken ... de lijst met handsets wordt geopend ▶ ... met  handset selecteren ▶ ... Verbindingstoets  indrukken

Alle handsets opbellen (groepsoproep)

▶  lang indrukken



of ▶  kort indrukken ... de lijst met handsets wordt geopend ▶ ... met  **Allen** selecteren ▶ Verbindingstoets  indrukken



- Interne gesprekken met andere handsets zijn gratis.
- De eigen handset wordt niet weergegeven.
- Als er slechts één andere handset is aangemeld, dan wordt deze direct gebeld.

Interne ruggespraak / intern doorverbinden

U telefoneert met een **externe** gesprekspartner en u wilt het gesprek doorverbinden naar een **interne** deelnemer of ruggespraak met hem houden.

▶  ... de lijst met handsets wordt geopend ▶ ... een bepaalde handset of **Aan allen** selecteren ▶ **OK** of verbindingstoets  indrukken

Ruggespraak houden

Terugkeren naar extern gesprek: ▶ **Terug**

Extern gesprek doorverbinden

Voordat of nadat de opgebelde deelnemer zich heeft gemeld: ▶ verbreekttoets  indrukken







- Als de opgebelde deelnemer zich niet meldt of als hij de oproep niet wil overnemen:
▶ Ruggespraak beëindigen met **Terug**

Bijschakelen in een extern gesprek

Een interne deelnemer kan zich bij het gesprek bijschakelen en aan het gesprek deelnemen (conferentie).



De functie **Meeluisteren** is ingeschakeld:

▶ **Menu** ▶  **Instellingen** ▶ **OK** ▶  **Telefonie** ▶ **OK** ▶  **Meeluisteren** ▶ **OK** ( = ingeschakeld)

▶ Verbindingstoets  **lang** indrukken ... alle deelnemers horen een signaaltoon.

Bijschakelen uitschakelen

▶ Verbreekttoets  indrukken ... alle deelnemers horen een signaaltoon

Gebruik op een router

Eventuele **echo's** als gevolg van het aansluiten op de analoge aansluiting van een router kunnen worden gereduceerd door het inschakelen van de **XES-mode**¹.

▶ **Menu** ▶  **Instellingen** ▶ **OK** ▶  **Systeem** ▶ **OK** ▶  **XES Mode** ▶ **OK** ( = ingeschakeld)



- Als er geen probleem is met echo's, dient de XES-mode uitgeschakeld te zijn (instelling bij levering).

1. XES staat voor "eXtended Echo Suppression"

Telefoon uitbreiden

Gebruik met een telefooncentrale (PABX)

Als u het toestel in combinatie met een telefooncentrale wilt gebruiken, dient u enkele instellingen in te voeren. Zie hiervoor de gebruiksaanwijzing van de telefooncentrale.

► **Menu** ► *** 0** ► **#** ► **0** ► **5** ► **#** ► in het display verschijnt het cijfer 9 ► met **☰** het selecteren ... dan

- **Kiesmethode:** ► **1** ► **8** ► **0** = toonkiezen (TDK) ► **OK** of ► **1** = impulskiezen (IDK) ► **OK**
- **Flashtijd:**
 - **1** ► **0** ► **0** = 80 ms ► **OK** of ► **1** = 100 ms ► **OK**
 - of ► **2** = 120 ms ► **OK** of ► **3** = 400 ms ► **OK**
 - of ► **4** = 250 ms ► **OK** of ► **5** = 300 ms ► **OK**
 - of ► **6** = 600 ms ► **OK** of ► **7** = 800 ms ► **OK**
- **Pauze na lijnbelegging:**
 - **1** ► **6** ► **1** = 1 sec ► **OK** of ► **2** = 3 sec ► **OK**
 - of ► **3** = 7 sec ► **OK**
- **Pauze na R-toets:**
 - **1** ► **2** ► **1** = 800 ms ► **OK** of ► **2** = 1600 ► **OK**
 - of ► **3** = 3200 ms ► **OK**

i Het cijfer van de actuele instelling knippert.

Bij het kiezen een kiespauze invoegen

► R-toets **R** lang indrukken ... op het display verschijnt een P

Tijdelijk omschakelen tussen impulskiezen naar toonkiezen (TDK)

Na het kiezen van het externe nummer resp. na het tot stand komen van de verbinding:

► Ster-toets ***** kort indrukken

Toestel instellen

Display

Taal

Voor de displayweergave kunt u kiezen uit verschillende talen.

► **Menu** ► **Instellingen** ► **OK** ► **Taal** ► **OK** ► ... met taal selecteren ► **OK** (☑ = geselecteerd)

Screensaver

U kunt een digitale klok als screensaver selecteren.

► **Menu** ► **Instellingen** ► **OK** ► **Display** ► **OK** ► **Screensaver** ► **OK** ► ... met **Geen screensaver / Digitale klok** selecteren ► **OK** (☑ = geselecteerd)



Van screensaver overschakelen op het rustdisplay: ► verbreekttoets kort indrukken

Kleurenschema

U kunt de achtergrondverlichting in 4 verschillende kleuren instellen.

► **Menu** ► **Instellingen** ► **OK** ► **Display** ► **OK** ► **Kleurenschema's** ► **OK** ► ... met **Kleuren 1...4** selecteren ► **OK** (☑ = geselecteerd)

Contrast

U kunt het contrast van het display op 9 verschillende niveaus instellen.

► **Menu** ► **Instellingen** ► **OK** ► **Display** ► **OK** ► **Contrast** ► **OK** ► ... met **Niveau: 1...9** selecteren ► **OK** (☑ = geselecteerd)

Ringtones

Basisinstellingen voor de ringtones.

Ringtone **permanent** in-/uitschakelen: ► Ster-toets **lang** indrukken



Ringtone **voor de huidige oproep** uitschakelen: ► **Menu** ► **Belsignaal uit** ► **OK**

Volume van het oproepsignaal

► **Menu** ► **Instellingen** ► **OK** ► **Geluidsinstellingen** ► **OK** ► **Volume belsignaal** ► **OK** ► ... met het volume van het oproepsignaal instellen ► **OK** (✓ **Opgeslagen**)



Het volume is gelijk voor alle soorten belsignalen.

Ringtone

U kunt verschillende ringtones instellen voor externe oproepen, interne oproepen en de wekker.

► **Menu** ► **Instellingen** ► **OK** ► **Geluidsinstellingen** ► **OK** ► **Belsignalen (handset)** ► **OK** ► .. dan

- Externe oproepen: ► **Externe oproepen** ► **OK** ► **Melodieën** ► **OK**
- Interne oproepen: ► **Interne oproepen** ► **OK**
- Wekker: ► **Wekker** ► **OK**
- ... met ringtone selecteren ► **OK** (☑ = geselecteerd)

Toestel instellen

Attentietonen/batterijsignaal

De handset maakt u door middel van een akoestisch signaal op verschillende activiteiten en situaties attent. De geluidsignalen kunnen onafhankelijk van elkaar in- en uitgeschakeld worden.

▶ **Menu** ▶  **Instellingen** ▶ **OK** ▶  **Geluidsinstellingen** ▶ **OK** ... dan

- **Attentietonen:** ▶ ... met  **Attentietonen** selecteren ▶ **OK** (= geselecteerd)
- **Batterijsignaal:** ▶ ... met  **Batterijsignaal** selecteren ▶ **OK** (= geselecteerd)

Wachtmuziek

U kunt de wachtmuziek die een externe beller hoort bij interne ruggespraak en doorverbinden in- of uitschakelen.

▶ **Menu** ▶  **Instellingen** ▶          ... in het invoerveld knippert de actuele instelling (bijv. 0) ▶ ... met  cijfer invoeren:

- **Uitschakelen:** ▶  ▶ **OK** (✓ **Opgeslagen**)
- **Inschakelen:** ▶  ▶ **OK** (✓ **Opgeslagen**)

Automatisch beantwoorden

De oproep wordt beantwoord zodra u de handset uit de lader neemt.

▶ **Menu** ▶  **Instellingen** ▶ **OK** ▶  **Telefonie** ▶ **OK** ▶ **Automatisch opnemen** ▶ **OK** (= ingeschakeld)

Beveiliging tegen ongewenste oproepen

Tijdschakeling voor externe oproepen

Uw telefoon gaat tijdens een ingevoerde periode niet over.

▶ **Menu** ▶  **Instellingen** ▶ **OK** ▶  **Geluidsinstellingen** ▶ **OK** ▶  **Belsignalen (handset)** ▶ **OK** ▶ **Externe oproepen** ▶ **OK** ▶  **Tijdschakeling** ▶ **OK** ▶  **Inschakelen** ▶ **OK** (= ingeschakeld) ...
 Periode invoeren of wijzigen: ▶  **Instellingen** ▶ **OK** ▶ **Belsign. uit na ... begin** invoeren ▶ **OK** ▶ **Belsign. uit tot ... einde** invoeren ▶ **OK** (✓ **Opgeslagen**)



Bij oproepen waaraan u in uw Contacten een VIP-ringtone heeft toegewezen, gaat uw handset ook binnen deze periode over.

Geen oproepsignaal bij anonieme oproepen

Bij anonieme oproepen klinkt het oproepsignaal van de handset niet (de beller heeft het meesturen van het telefoonnummer actief onderdrukt).






▶ **Menu** ▶  **Instellingen** ▶ **OK** ▶  **Geluidsinstellingen** ▶ **OK** ▶  **Belsignalen (handset)** ▶ **OK** ▶ **Externe oproepen** ▶ **OK** ▶  **Anonieme oproepen uit** ▶ **OK** (= ingeschakeld)



- De instelling geldt uitsluitend voor de handset waarop deze instelling is ingevoerd.
- De oproep wordt alleen op het display gesignaleerd.

Standaardinstellingen van het toestel herstellen

Systeem-PIN wijzigen

► Menu ►  Instellingen ► OK ►  Systeem ► OK ►  Systeem-PIN ► OK ► ... met  actuele systeem-PIN invoeren (instelling bij levering: 0000) ► OK ► ... met  nieuwe systeem-PIN (4 cijfers; 0 - 9) invoeren ► OK

Systeem-PIN resetten

U kunt op elk gewenst moment de systeem-PIN terugzetten op **0000** als u deze vergeten bent.



- Hierbij worden **alle instellingen van het basisstation** gereset!
- Hierbij worden **alle handsets** afgemeld!

► Voedingskabel van basisstation loskoppelen ► Aanmeld-/paging-toets van het basisstation ingedrukt houden en gelijktijdig de voedingskabel weer aansluiten op het basisstation ► Aanmeld-/paging-toets ten minste nog 5 seconden ingedrukt houden

Standaardinstellingen van het toestel herstellen

De instellingen van het basisstation en de handset kunnen onafhankelijk van elkaar worden gereset.

► Menu ►  Instellingen ► OK ►  Systeem ► OK ►  Handset resetten/Basis resetten ► OK ► ... Vraag om bevestiging met OK beantwoorden



- Bij het herstellen van de standaardinstellingen van de handset (**Handset resetten**) worden de audio- en displayinstellingen gewist.
- Bij het resetten van het basisstation (**Basis resetten**) worden de instellingen voor ECO DECT en de systeeminstellingen gereset alsmede de oproeplijsten gewist.

Dit geldt **niet** voor:

- Datum en tijd,
- De aanmelding van handsets op het basisstation alsmede de actuele selectie van basisstation,
- Systeem-PIN,
- Vermeldingen in Contacten
- Nummerherhalingslijst.

Informatie van de fabrikant

Informatie van de fabrikant

Verklaring van Conformiteit

Dit apparaat is bestemd voor de analoge telefoonlijnen van Belgacom in België.

Bij het ontwerpen ervan werd rekening gehouden met landspecifieke vereisten.

Wij, Gigaset Communications GmbH, verklaren dat de Twist 454 voldoet aan alle bepalingen van ons Full Quality Assurance System, zoals gecertificeerd door CETECOM ICT Services GmbH overeenkomstig BIJLAGE V van de Europese Richtlijn 1999/5/EC (R&TTE).

Het vermoeden van conformiteit met de essentiële vereisten van de Richtlijn 1999/5/EC wordt verzekerd overeenkomstig

Art. 3.1 a) Veiligheid:

EN 60950-1 + A11 + A1 (equivalent aan 2006/95/EC)

Art. 3.1 a) EMF/SAR:

1999/519/EC (aanbeveling EU-Raad)

EN 62479 (Draagbaar deel)

EN 62311 (Vast deel)

Art. 3.1 a) Akoestische shock:

EG 202 518 (Draagbaar deel)

Art. 3.1 b) EMC:

EN 301 489-1 / EN 301 489-6 (equivalent aan 2004/108/EC)

Art. 3.2 Radio:

EN 301 406

Een kopie van de Verklaring van Conformiteit 1999/5/EC is beschikbaar op dit internetadres:

www.gigaset.com/docs

Senior Approvals Manager

CE 0682

Garantievoorwaarden

Het toestel dat u net hebt aangekocht, werd door Belgacom zorgvuldig uitgezocht en wordt gedurende twee jaar gedekt door een waarborg op onderdelen en arbeidsloon tegen materiële gebreken en fabrieksfouten, behoudens andersluidende contractuele bepalingen. De waarborg begint te lopen op de datum van de afhaling of de levering van het toestel.

Mocht u problemen met het toestel ondervinden, ga dan met het kasticket en het volledige toestel in zijn oorspronkelijke verpakking of in een andere verpakking die eenzelfde bescherming waarborgt naar een van onze Proximus Centers of erkende agenten. De adressen van onze Proximus Centers en erkende agenten zijn vermeld in de informatiebladzijden van de telefoongidsen.

In geval van materiële fout of fabrieksfout zal uw toestel gratis worden hersteld of vervangen op vertoon van uw kasticket.

Belgacom alleen bepaalt welke herstellingen en/of vervangingen nodig zijn. De waarborgtermijn van toepassing op een hersteld of vervangen toestel verstrijkt bij het vervallen van de waarborgtermijn die geldt voor het gekochte toestel, maar mag niet minder bedragen dan drie maanden.

De waarborg dekt niet:

- alle mogelijke schade die niet vóór de verkoop is veroorzaakt;
- de schade, de storingen en de defecten te wijten aan een fout van de klant of waarvan de oorzaak buiten het toestel ligt: bliksem, overspanning, vocht, schade door ongeval, verkeerd gebruik of verkeerd onderhoud, niet-naleving van de instructies van de gebruiksaanwijzing evenals alle gevallen van overmacht;
- de herstelling of de vervanging van de losse elementen (snoeren, draden, stekkers, antennes, enz.), de vervanging van de bijbehorende onderdelen die op regelmatige basis moeten worden vervangen (batterijen, accumulatoren, papier, inkt, enz.) en de levering van reinigingsproducten.

De waarborg geldt niet:

- indien de klant het eindapparaat zelf wijzigt of herstelt of daarbij gebruik maakt van de diensten van personen die niet door Belgacom werden gemachtigd;
- of indien hij de fabricagenummers en/of de merken van het eindapparaat verwijdert of vervalst.

Belgacom kan niet aansprakelijk worden gesteld voor de onrechtstreekse of onstoffelijke schade die de klant zou lijden ten gevolge van het slecht functioneren van het eindapparaat, zoals meer bepaald productieverlies, winstderving of verlies van contracten.

De algemene voorwaarden van onze eindapparaten kunnen op eenvoudige aanvraag worden verkregen in alle diensten van Belgacom die voor het publiek toegankelijk zijn of op www.belgacom.be

Verantwoordelijke uitgever:

Belgacom NV van publiek recht,

Koning Albert II-laan 27, B-1030 Brussel BTW BE 0202.239.951 RPR Brussel

Informatie van de fabrikant

Milieu

- Voor het produceren van de apparatuur die u hebt aangekocht, werden natuurlijke hulpbronnen aangeboord en benut. Deze apparatuur kan stoffen bevatten die gevaarlijk zijn voor de gezondheid en het milieu.
- Om te verhinderen dat deze stoffen in ons milieu terechtkomen en om tevens verspilling van de natuurlijke rijkdommen tegen te gaan, verzoeken wij u de geschikte inleverings- en inzamelingsystemen te benutten. Die systemen zullen de meeste materialen waaruit uw opgebruikte apparatuur bestaat op afdoende wijze hergebruiken of recycleren.
- Het symbool met de doorkruiste vuilnisbak verzoekt u dergelijke systemen te gebruiken.
- Als u meer informatie wenst over de inzamelings-, hergebruiks- en recyclingssystemen, gelieve contact op te nemen met uw gemeentelijke of regionale dienst voor afvalverwerking.
- U kan ons ook altijd contacteren als u meer informatie wenst over de invloed van onze producten op het milieu.

Inzameling van afval en oude apparaten

Oplaadbare batterijen zijn klein chemisch afval. Uitgebreide informatie over het verwijderen van oude batterijen kunt u opvragen bij uw gemeente of de vakhandel waar u het product hebt gekocht.

Elektrische en elektronische producten mogen niet bij het huisvuil worden aangeboden maar dienen naar speciale inzamelingscentra te worden gebracht die zijn bepaald door de overheid of plaatselijke autoriteiten.



Het symbool van de doorkruiste vuilnisbak op het product betekent dat het product valt onder Europese richtlijn 2002/96/EC.



De juiste manier van weggooien en afzonderlijke inzameling van uw oude apparaat helpt mogelijke negatieve consequenties voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen. Het is een eerste vereiste voor hergebruik en recycling van tweedehandse elektrische en elektronische apparaten.

Voor meer informatie over het weggooien van uw oude apparaat, dient u contact op te nemen met uw gemeente, afvalverwerkingsbedrijf of de winkel waar u het product heeft gekocht.

Vragen en antwoorden

Bovendien bevat onderstaande tabel hulp bij het zoeken naar problemen.

In het display wordt niets weergegeven.

- De handset is niet ingeschakeld: ▶ Verbreektoets  lang indrukken.
- De batterijen zijn leeg: ▶ Batterijen opladen of vervangen (→ pagina 6).
- De toets-/displayblokkering is ingeschakeld: ▶ Hekje-toets  lang indrukken.

In het display knippert "Basisstation".

- De handset bevindt zich buiten het bereik van het basisstation: ▶ Afstand tussen de handset en het basisstation verkleinen.
- Basisstation is niet ingeschakeld: ▶ Netadapter van het basisstation controleren.
- Het bereik van het basisstation is kleiner geworden, omdat u **Max. bereik** heeft uitgeschakeld: ▶ **Max. bereik** inschakelen (→ pagina 16) of ▶ Afstand tussen de handset en het basisstation verkleinen.

In het display knippert "Handset a.u.b. registreren" of "Plaats handset op basisstation".

- Handset is nog niet aangemeld resp. is afgemeld omdat een andere handset is aangemeld (meer dan 4 DECT-aanmeldingen): ▶ Handset opnieuw aanmelden (→ pagina 7, → pagina 18).

De handset gaat niet over.

- Oproepsignaal is uitgeschakeld: ▶ Oproepsignaal inschakelen (→ pagina 21).
- Het oproepsignaal klinkt niet als de beller NummerWeergave onderdrukt heeft: ▶ Oproepsignaal voor anonieme oproepen inschakelen (→ pagina 22).
- Toestel gaat binnen een bepaalde periode niet over: ▶ Tijdschakeling voor externe oproepen (→ pagina 22) controleren.

Geen oproepsignaal/kiestoon vanuit het vaste telefoonnet.

- U gebruikt niet het meegeleverde telefoonsnoer of u gebruikt een nieuw snoer met een onjuiste stekkerindeling: ▶ Gebruik altijd het meegeleverde telefoonsnoer of gebruik een telefoonsnoer met de juiste stekkerindeling (→ pagina 29).

Foutsignaal na het opvragen van de systeem-PIN.

- De ingevoerde systeem-PIN is onjuist: ▶ Procedure herhalen of eventueel systeem-PIN terugzetten op 0000 (→ pagina 23).

Systeem-PIN vergeten.

- ▶ Systeem-PIN terugzetten op 0000 (→ pagina 23).

Uw gesprekspartner hoort u niet.

- De microfoon van de handset is uitgeschakeld: ▶ Microfoon weer inschakelen (→ pagina 10).

Het nummer van de beller wordt niet weergegeven.

- **NummerWeergave (CLIP)** wordt niet ondersteund door de Proximus of is niet vrijgeschakeld: ▶ NummerWeergave (CLIP) laten vrijgeschakelen door de Proximus.
- Uw toestel is aangesloten via een telefooncentrale die niet alle gegevens doorgeeft:
 - ▶ standaardinstellingen van de telefooncentrale herstellen: de netvoeding kort loskoppelen. Stekker weer aansluiten en wachten tot het toestel opnieuw is opgestart.
 - ▶ Instellingen in de telefooncentrale controleren en eventueel NummerWeergave inschakelen. Zoek hiervoor in de gebruiksaanwijzing van de telefooncentrale op begrippen als CLIP, NummerWeergave, meesturen van het telefoonnummer, oproepweergave etc. of neem contact op met de fabrikant van de centrale.

Foutsignaal bij invoer via de toetsen.

- De actie is mislukt of u heeft onjuiste gegevens ingevoerd: ▶ Procedure herhalen... displaymeldingen lezen en eventueel gebruiksaanwijzing naslaan.

U kunt geen berichten op de voicemail beluisteren.

- De telefooncentrale is ingesteld op impulskiezen: ▶ Telefooncentrale op toonkiezen instellen (→ pagina 20).

Bijlage

Onderhoud

Neem het toestel alleen af met een **vochtige** of antistatische doek. Gebruik geen oplosmiddelen of microvezeldoekjes.

Gebruik **nooit** een droge doek: hierdoor kan een statische lading ontstaan.

In uitzonderingen kan het contact met chemische substanties het oppervlak van het toestel veranderen. Als gevolg van het grote aantal verkrijgbare chemicaliën zijn niet alle substanties getest.

Kleine beschadigingen van het hoogglansoppervlak kunnen voorzichtig worden hersteld met display-polijstmiddel voor mobiele telefoons.

Contact met vloeistoffen



Als het toestel in contact gekomen is met vloeistof:

1. Netadapter van het toestel loskoppelen.
2. De batterijen verwijderen en het batterijvakje open laten.
3. De vloeistof uit het toestel laten lopen.
4. Alle delen droog deppen.
5. Het toestel vervolgens ten **minste 72 uur** met geopend accuvakje en de toetsen naar beneden (indien aanwezig) laten drogen op een droge, warme plek (**niet** in een magnetron of oven, enz.).
6. Het toestel pas weer inschakelen als dit volledig droog is.

Als het toestel volledig droog is, kan het in veel gevallen weer worden gebruikt.

Informatie van de fabrikant

Technische gegevens

Batterijen

Technologie:	2 x AAA NiMH
Spanning:	1,2V
Capaciteit:	400 mAh

Gebruiks-/laadduur van de handset

De bedrijfstijd van uw toestel is afhankelijk van de accucapaciteit, de ouderdom van het accupack en uw belgedrag (alle tijdaanduidingen zijn maximale waarden).

Stand-by-tijd (uren) *	200 * / 110 **
Gesprekstijd (uren)	18
Gebruikstijd bij 1,5 uur gesprekstijd per dag (uren) *	90 * / 65 **
Laadduur in basisstation (uren)	4
Laadduur in lader (uren)	4

* DECT uitgeschakeld, zonder displayverlichting in de ruststand

** DECT uitgeschakeld, zonder displayverlichting in de ruststand

Stroomverbruik van het basisstation

Tijdens stand-by

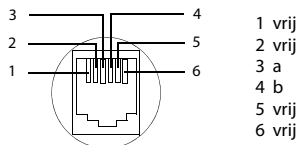
- Handset in lader ca. 0,6 W
- Handset buiten lader ca. 0,55 W

Tijdens het gesprek ca. 0,65 W

Algemene technische gegevens

DECT-standaard	wordt ondersteund
GAP-standaard	wordt ondersteund
Aantal kanalen	60 duplexkanalen
Radiofrequentie	1880-1900 MHz
Duplexmethode	Tijdmultiplex, 10 ms frameduur
Herhaalfrequentie van de zendimpuls	100 Hz
Lengte van de zendimpuls	370 µs
Kanaalraster	1728 kHz
Bitrate	1152 kbit/s
Modulatie	GFSK
Spraakbandbreedte	32 kbit/s
Zendvermogen	10 mW, gemiddeld vermogen per kanaal, 250 mW pulsvermogen
Bereik	maximaal 50 meter binnen, maximaal 300 meter buiten
Stroomvoorziening basisstation	230 V ~/50 Hz
Omgevingsvoorwaarden tijdens gebruik	+5 °C tot +45 °C; 20 % tot 75 % relatieve luchtvochtigheid
Kiesmethode	Toonkiezen (TDK)/impulskiezen (IDK)

Indeling van de telefoonstekker



Tabellen met tekensets

Standaardtekens

Betreffende toets meer-
dere keren indrukken.

	1x	2x	3x	4x	5x	6x	7x	8x	9x	10x	11x	12x	13x	14x	15x
1	1	£	§	¥	¤										
2	a	b	c	2	ä	á	à	â	ã	ç					
3	d	e	f	3	ë	é	è	ê							
4	g	h	i	4	ï	í	ì	î							
5	j	k	l	5											
6	m	n	o	6	ö	ñ	ó	ò	õ	ö					
7	p	q	r	s	7	ß									
8	t	u	v	8	ü	ú	ù	û							
9	w	x	y	z	9	ÿ	ý	æ	ø	á					
0	␣	.	,	?	!	0	+	-	:	¿	¡	"	'	;	_
*	*	/	()	<	=	>	%							
#	#	@	\	&	§										




1) spatie






Informatie van de fabrikant

Symbolen op het display




De volgende symbolen worden afhankelijk van de instellingen en de bedrijfstoestand van het toestel weergegeven.




Symbolen van de statusbalk

Symbool	Betekenis
	Ontvangststerkte (DECT uit is uitgeschakeld) 1% tot 100%
	Geen verbinding met basisstation
	DECT uit is ingeschakeld.




Symbool	Betekenis
	Oproepsignaal uitgeschakeld
	Toetsblokkering ingeschakeld
	Laadniveau van de batterijen: minder dan 11% tot meer dan 66% geladen
	Knippert: batterijen bijna leeg (ca. 5 minuten gesprekstijd)
	Batterijen worden geladen Actueel laadniveau: 0% tot 100%



Displaysymbolen bij het signaleren van ...

Symbool	Betekenis
	Verbinding wordt tot stand gebracht (uitgaande oproep)
	Verbinding tot stand gebracht
	Geen opbouw van de verbinding mogelijk / verbinding afgebroken

Symbool	Betekenis
	Externe oproep
	Interne oproep
	Wekoproep

Overige symbolen op het display

Symbool	Betekenis
	Informatie
	(veiligheids-)vraag
	Even wachten, a.u.b. ...

Symbool	Betekenis
	Bewerking uitgevoerd
	Bewerking mislukt

Trefwoordenregister

A

Aanmelden (handset)	7, 18
Afmelden (handset)	18
Anoniem	10
Anonieme oproepen	22
Attentiesignalen	22
Automatisch beantwoorden	22
Automatisch kiezen, voorkiesnummer van netwerkaanbieder	10

B

Basisstation	
aansluiten op stroomvoorziening/ telefoonnet	5
op router aansluiten	18
op telefooncentrale aansluiten	18
standaardinstellingen herstellen	23
systeem-PIN wijzigen	23
Batterijen	
laadniveau	30
laden	6
plaatsen	6
Batterijsignaal	22
Bellen	
extern	9
Beluisteren	
bericht (voicemail)	11
Bereik	5
Berichten beluisteren (voicemail)	11
Berichten-LED	
in-/uitschakelen	12
Berichtenlijsten	9
openen	12
Berichttoets	1
Beveiliging tegen ongewenste oproepen	22
Bijschakelen in extern gesprek	19

C

Contact met vloeistoffen	27
Contacten	13
contactpersoon opslaan	14
contactpersoon/lijst versturen naar handset	15
nummer uit tekst overnemen	15
versturen naar handset	15
Contactpersoon selecteren in Contacten	14
Corrigeren van onjuiste invoer	9

D

Datum instellen	7
DECT-signaal	
reduceren	16

Display	
displaytaal wijzigen	7
gebroken	4
kleurenschema	21
screensaver	21
Displaytoetsen	1, 8
Displayweergave	
nummer (CLI/CLIP)	10
Doorverbinden extern gesprek intern	19
Draadloze module uitschakelen	17

E

Echo	19
ECO DECT	16
Extern	10
Externe oproepen	
intern doorverbinden	19
tijdschakeling van het oproepsignaal	22

F

Flashtijden instellen (telefooncentrale)	20
--	----

G

Garantievoorwaarden	25
Gebroken display	4
Gebruiksduur van de handset	28
Gehoort	4
Gehoorapparaten	4
Gehoorschade vermijden	4
Gemiste oproep	13
Gesprek	
deelnemer bijschakelen	19
extern	9
intern	19
intern doorverbinden	19
Goedkeuring	27

H

Handset	
aanmelden	7, 18
afmelden	18
andere handset aanmelden	18
attentiesignalen	22
displaytaal	7
handsfree-volume	10
in gebruik nemen	6
in-/uitschakelen	8
instellen	21
kleurenschema	21
lader aansluiten	6
meerdere gebruiken	18
microfoon uitschakelen	10
paging	18
ruststand	9
screensaver	21

Trefwoordenregister

standaardinstellingen herstellen	23
volume van de handset	10
zoeken	18
Handsfree-telefoneren	10
Handsfree-volume	10
Handsfree-volume/volume van de handset	10
Hekje-toets	1
Help	26
Hoofdletters/kleine letters	9

I

Indeling telefoonstekker	29
Inhoud van de verpakking	5
Instellen	
toestel	21
Instellingen bij levering	23
Instellingen bij levering herstellen	23
Intern	
bijschakelen	19
telefoneren	19
Intern gesprek	19
Interne ruggespraak	19
Inzameling van afval en oude apparaten	26

K

Kiesmethode	20
Kiezen	
met Contacten	9
met nummerherhalingslijst	9
met oproeplijst	10
snelkiezen	14
Kleurenschema	21

L

Laadduur	28
Laadniveau van de batterijen	30
Lader	
aansluiten	6
Lijst	
beantwoorde oproepen	13
gemiste oproepen	13
oproeplijsten	13
uitgaande oproepen	13
Lijstvermelding	13
Luidspreker	10

M

Medische apparatuur	4
Meesturen van het nummer	10
Microfoon	1
Microfoon (handset) in-/uitschakelen	10
Microfoon van handset uitschakelen	10

N

Navigatietoets	1, 8
Netadapter	4
Netwerkaanbieder, automatisch voorkeuren	10
Niet storen	22
Nummer	
invoeren	9
opslaan in Contacten	14
overnemen in Contacten	15
van beller weergeven (CLIP)	10
Nummerherhalingslijst	9

O

Onbekend	10
Onderhoud van het toestel	27
Onjuiste invoer corrigeren	9
Ontvangststerkte	30
Oproep	
automatisch beantwoorden	22
beantwoorden	10
intern doorverbinden	19
Oproeplijst	13
Oproeplijsten	13
Oproepsignaal	
ringtone voor interne/externe oproepen	21
ringtone wijzigen	21
tijdschakeling voor externe oproepen	22

P

Paging	18
PIN-code wijzigen	23
Problemen oplossen	26

R

Ringtone	
oproepsignaal voor interne/externe oproepen	21
Ringtone voor beller	13
Router	
basisstation aansluiten	18
R-toets	1
Ruggespraak	
intern	19
Ruststand, terugkeren naar de	9

S

Schade aan het gehoor	4
Screensaver	21
Sicherheidsinwijze	4
Signaaltoon, zie Attentiesignalen	
Sluimerstand (wekker)	16
Sound zie Ringtone	
Standaardinstellingen	23
Standaardinstellingen herstellen	23

Standaardinstellingen van de handset herstellen	23
Statusbalk	1
symbolen	30
Ster-toets	1
Stroomverbruik	28
Symbolen	
statusbalk	30
weergave van nieuwe berichten	12
wekker	16
Symbolen op het display	30
Systeem-PIN	
resetten	23
wijzigen	23
<hr/>	
T	
Tabellen met tekensets	29
TDK (toonkiezen)	20
Technische gegevens	28
Telefoneren	
extern	9
intern	19
oproep beantwoorden	10
Telefoon	
bedienen	8
Telefoonboek zie Contacten	
Telefooncentrale	
basisstation aansluiten	18
flashtijden instellen	20
kiesmethode instellen	20
omschakelen op toonkiezen	20
Telefoonstekker, indeling	29
Tijd instellen	7
Tijdschakeling	
oproepsignaal voor externe oproepen	22
Toestel	
instellen	21
standaardinstellingen herstellen	23
Toestel in gebruik nemen	5
Handset	6
Toets 1 (snelkiezen)	1
Toetsblokkering in-/uitschakelen	8
Toetsen	
berichttoets	1
displaytoetsen	1, 8
hekje-toets	1
navigatietoets	1, 8
R-toets	1
snelkiezen	1, 14
ster-toets	1
verbindingstoets	1
verbreektoets	1
Toonkiezen (TDK)	20

V

Veiligheidsinstructies	4
Verbindingstoets	1
Verbreektoets	1
Versturen	
alle Contacten naar handset	15
contactpersoon naar handset	15
VIP-oproepsignaal	13
Vloeistoffen	27
Voicemail	11
Volume	10
Volume van de handset	10
Voorkiesnummers	10
Vragen en antwoorden	26

W

Waarschuwingssignaal, zie Attentiesignalen	
Wachtmuziek	22
Weergave	
melding van voicemail	11, 12
nieuwe berichten in-/uitschakelen	12
Weergeven	
nummer (CLI/CLIP)	10
Wekker	16
Wijzigen	
displaytaal	7

X

XES-mode	19
----------	----

Z

Zoeken	
handset	18
in Contacten	14